

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

Commission du Travail des Femmes

Secrétariat

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

Commissie Vrouwenarbeid

Secretariaat

Avis n° 15/6 du 20 juin 1980 sur une demande de dérogation introduite par le Ministre de la Justice relative au personnel de surveillance des services extérieurs de l'Administration des établissements pénitentiaires. (Loi du 4 août 1978 - article 122).

Advies nr. 15/6 van 20 juni 1980 betreffende een aanvraag om afwijking ingediend door de Minister van Justitie met betrekking tot het bewaarderspersoneel bij de buitendiensten van het Bestuur der strafinrichtingen.

(Wet van 4 augustus 1978 - artikel 122).

Le 15 février 1980, le Ministre de l'Emploi et du Travail a demandé l'avis de la Commission du Travail des Femmes sur une demande de dérogation introduite par le Ministre de la Justice pour le personnel de surveillance des services extérieurs de l'Administration des établissements pénitentiaires.

Après avoir rappelé l'arrêté royal du 20 août 1969 relatif aux conditions d'accès à certains emplois du Ministère de la Justice prévoyant en son article 1 qu'auprès de l'Administration des établissements pénitentiaires, les emplois de membre du personnel de surveillance sont réservés à des candidats du même sexe que les détenus et l'abrogation de cet arrêté le 17 août 1979, en vertu de l'article 153 de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique.

Le Ministre de la Justice estime devoir demander en faveur de ce personnel, une dérogation sur base de l'article 122 de la loi précitée, pour les raisons exposées ci-après :

"Si dans les établissements pénitentiaires, des membres du personnel de sexe opposé à celui des détenus sont déjà occupés, il s'agit de membres du personnel de direction, administratif, médical et social n'entrant que périodiquement en contact avec les détenus à l'occasion de tâches précises telles que visites à l'infirmerie, entretiens avec l'assistant social etc ..."

"Par contre, le personnel de surveillance constitue une catégorie d'agents tout à fait particulière pour laquelle l'acceptation du principe de l'égalité totale des sexes constituerait une menace pour la sécurité et la bonne marche des établissements."

"Les relations entre les détenus et les gardiens sont influencées par une série de facteurs propres à la vie en détention, parmi lesquels : le cadre réduit dans lequel s'établissent les relations ou le fait que les détenus n'ont pas de contacts normaux avec des personnes du sexe opposé".

Per 15 februari 1980 vroeg de Minister van Tewerkstelling en Arbeid het advies van de Commissie Vrouwenarbeid betreffende een verzoek tot afwijking ingediend door de Minister van Justitie, met betrekking tot het bewaarderspersoneel bij de buitendiensten van het Bestuur der strafinrichtingen.

De Minister van Justitie herinnerde aan het koninklijk besluit van 20 augustus 1969, betreffende de voorwaarden voor toelating tot bepaalde betrekkingen bij het Ministerie van Justitie, dat in artikel 1 bepaalt dat bij het Bestuur der strafinrichtingen de betrekkingen van toezichtpersoneel voorbehouden zijn aan gegadigden van hetzelfde geslacht als de gedetineerden en wees op de afschaffing van dit besluit op 19 augustus 1979 krachtens artikel 153 van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering.

De Minister meent voor dit personeel een afwijking te moeten aanvragen op basis van artikel 122 van voornoemde wet en wel om volgende redenen.

"Indien in de strafinrichtingen toch al personeelsleden van het andere geslacht werken, dan gaat het om administratief, medisch, sociaal of directiepersoneel dat slechts periodiek in contact komt met de gedetineerden bij specifieke taken zoals bezoeken aan de ziekenafdeling, onderhoud met de sociaal-assistent enz."

"Bovendien vormt het toezichtpersoneel een heel bijzondere categorie waarbij het principe van de totale gelijkheid der geslachten beslist de veiligheid en de goede werking van de instellingen in het gedrang zou brengen."

"De betrekkingen tussen die gedetineerden en de bewakers worden bepaald door een reeks factoren die kenmerkend zijn voor het gevangenisleven, bijvoorbeeld het beperkt kader waarin deze betrekkingen bestaan of het feit dat de gedetineerden geen normale contacten hebben met personen van het andere geslacht."

"Le caractère particulier de ces relations est d'autant plus important que le gardien est presque en permanence, en contact avec les détenus. Enfin, la fonction de gardien comprend différentes tâches qui peuvent difficilement être imposées à un agent de sexe opposé à celui des détenus, par exemple la surveillance des bains, la fouille corporelle, l'accès aux cellules tôt le matin et tard le soir, le contrôle de nuit".

La Commission du Travail des Femmes a estimé devoir entendre l'expert désigné par le Ministre de la Justice afin d'avoir des compléments d'information.

Les précisions suivantes ont été recueillies :

- La fonction de gardien est, psychologiquement, fondamentalement différente des fonctions du personnel médical, social ... qu'exercent des personnes des deux sexes. En effet, face aux gardiens, les détenus sont en état de révolte tandis que vis à vis des infirmier(e)s ou assistant(e)s sociaux(ales), ils sont plutôt en position de demande. Leur révolte pourrait être d'autant plus forte que le gardien est du sexe opposé.

- Bien que l'on se préoccupe d'améliorer le dialogue entre gardiens et détenus, il faut constater que souvent les gardiens n'ont pas l'approche psychologique suffisante pour aborder les problèmes propres à la détention.

Ce sont des agents du niveau IV qui ressentent souvent une réprobation sociale vis à vis de leur fonction. Toutefois, il est à remarquer que le niveau des gardiennes de prison est en général supérieur à celui de leur homologues masculins.

Ceci amène à craindre les problèmes que soulèverait la surveillance de femmes détenues par des gardiens masculins sans formation psychologique adéquate.

"Het bijzonder karakter van deze betrekkingen is des te belangrijker omdat de bewaker bijna altijd in contact is met de gevangenen. Tenslotte omvat de functie van bewaker een hele reeks taken die moeilijk kunnen opgelegd worden aan bewakers van een ander geslacht dan de gedetineerden, zoals toezicht op het baden, fouilleren, toegang tot de cellen 's morgens en 's avonds laat, nachtcontrole."

De Commissie Vrouwenarbeid heeft de deskundige van de Minister van Justitie gehoord ten einde bijkomende inlichtingen te verwerven.

De volgende toelichtingen werden gegeven :

- Psychologisch gezien verschilt de taak van een bewaker grondig van de taak van het medisch en sociaal personeel waarin beide geslachten vertegenwoordigd zijn. Inderdaad, tegenover de bewakers zijn de gevangenen revoltant terwijl ze zich tegenover verplegers (verpleegsters) of sociaal-assistenten eerder in een vragende positie bevinden. Hun opstandigheid zou des te groter kunnen zijn wanneer het om bewakers van het andere geslacht gaat.

- Alhoewel een verbetering van de dialoog tussen bewakers en gedetineerden wordt beoogd, moet worden vastgesteld dat de bewakers vaak geen voldoende psychologisch inzicht hebben om de problemen eigen aan de hechtenis aan te snijden.

Het gaat om personeel van niveau 4 dat veelal last heeft van het geringe maatschappelijk aanzien van het beroep. Het niveau van de vrouwelijke bewakers is over het algemeen hoger dan dat van de mannelijke bewakers.

Dit doet de vrees ontstaan dat problemen zullen rijzen wanneer vrouwelijke gedetineerden door mannen worden bewaakt die een onvoldoende psychologische opleiding kregen.

"1" 100
Le comportement des femmes détenues diffère de celui des hommes détenus. Tandis que les détenus ont des tendances à l'évasion et à la violence, la réaction des femmes constitue, plutôt qu'en des tentatives de suicide.

D'autre part le nombre de femmes détenues est nettement plus réduit que celui des hommes détenus et par voie de conséquence, cette même différence se retrouve au niveau des gardiens.

Donc, si les emplois de promotion actuellement réservés aux femmes dans les prisons de femmes devaient être accessibles aux candidats des deux sexes, il est certain que ce seraient en majorité des hommes qui occuperaient ces emplois puisqu'ils seraient de loin les plus nombreux à postuler et que leur ancienneté est en général plus grande que celles des femmes.

Il n'est pas possible de réserver aux femmes les quelques postes de gardien n'exigeant pas ou moins de contact direct avec les détenus.

Tout d'abord, il s'exerce une rotation et le gardien doit être apte à exercer toutes les tâches qu'implique sa fonction.

D'autres part, les gardiens masculins contesteront certainement de réserver l'exclusivité des postes "privilégiés" aux femmes.

- Enfin, le nombre de places de gardiennes dans les prisons de femmes est fort limité : en effet, seulement, comme nous l'avons dit plus haut, le nombre de gardiennes est proportionnel au nombre de femmes détenues et ce dernier chiffre est restreint par rapport aux hommes détenus, mais encore, dans les prisons de femmes, bon nombre de postes de gardienne sont occupés par des religieuses, travaillant généralement au-delà de l'âge de la pension.

Comme ces religieuses sont généralement fort âgées et la relève n'étant pas assurée par de plus jeunes, le problème se résoudra de lui-même.

La Commission du Travail des Femmes, après avoir examiné cette demande de dérogation et l'argumentation présentée, a rendu, le 20 juin 1980, l'avis suivant :

Het gedrag van de vrouwelijke gedetineerden verschilt van dat van mannelijke gedetineerden. Terwijl mannen eerder op ontsnappen en geweld uit zijn, overheersen bij vrouwen de zelfmoordpogingen.

Anderzijds zijn er duidelijk minder vrouwelijke dan mannelijke gedetineerden en dit verschil speelt dan ook door bij de bewakers.

Evenzo wanneer betrekkingen met promotiekansen die thans in vrouwengevangenissen aan vrouwen voorbehouden zijn toegankelijk worden voor gegadigden van beide geslachten dan zouden het zeker overwegend mannen zijn die deze plaatsen zouden bekleden aangezien ze veruit het talrijkste zijn en over het algemeen meer anciënniteit hebben dan de vrouwen.

- Het is niet mogelijk om aan de vrouwen die enkele bewakersposten voor te behouden die geen of weinig direct contact met de gevangenen inhouden.
Er bestaat immers een rotatie en de bewaker moet in staat zijn om alle taken aan te kunnen.

Anderzijds zouden de mannelijke bewakers alleszins protesteren tegen het aan vrouwen voorbehouden van "bevoorrechte" posten.

- Tenslotte is het aantal plaatsen voor bewaaksters in vrouwengevangenissen erg beperkt : zoals hiervoor gezegd is het aantal bewaaksters niet alleen in verhouding tot het aantal vrouwelijke gedetineerden, en dit aantal is beperkt in verhouding tot het aantal mannelijke gedetineerden maar ook worden in vrouwengevangenissen een aantal van de betrekkingen als bewaakster door kloosterlingen uitgeoefend die over het algemeen blijven werken na de pensioengerechtigde leeftijd te hebben bereikt.
Daar de kloosterlingen over het algemeen hoogbejaard zijn en hun vervanging niet meer gewaarborgd is zal dit probleem vanzelf opgelost worden.

Na deze aanvraag tot afwijking en de begeleidende argumenten te hebben onderzocht, heeft de Commissie Vrouwenarbeid op 20 juni 1980 volgend advies uitgebracht:

./...

La Commission du Travail des Femmes, tout en reconnaissant la réalité des problèmes soulevés dans l'argumentation ci-dessus, estime impossible de se prononcer catégoriquement sur un rejet définitif des femmes surveillantes dans des prisons d'hommes et des hommes surveillants dans des prisons de femmes. C'est pourquoi, elle propose qu'un arrêté royal accorde la dérogation demandée par le Ministre de la Justice mais temporairement, pour une période de 2 ans et que, au cours de cette période, une expérience d'occupation de gardiens de sexe opposé à celui de détenus soit organisée.

La Commission du Travail des Femmes se réserve le droit de décider, lors de discussions ultérieures, si l'expérience doit se limiter à l'occupation de gardiennes dans des prisons pour hommes ou si au contraire elle doit aussi prévoir l'introduction de gardiens dans des prisons pour femmes.

Cette décision ne concerne que l'expérience, étant entendu que la dérogation s'appliquera tant aux gardiens qu'aux gardiennes. Enfin, pour que cette expérience ait des résultats probants, la Commission estime qu'elle devra répondre aux conditions suivantes :

- Elle portera sur un nombre minimum de gardien(ne)s
- Ces gardien(ne)s seraient des volontaires ayant de préférence déjà une expérience de la fonction.

La Commission du Travail des Femmes ne demande pas de privilèges pour les femmes mais demande que les conditions et contraintes soient identiques quel que soit le sexe du travailleur. Il appartient aux responsables de déterminer quel(le)s gardien(ne)s sont les plus aptes à exécuter les tâches.

De Commissie Vrouwenarbeid, die de realiteit van de hierboven aangehaalde argumenten erkent, meent dat het onmogelijk is zich categorisch uit te spreken voor een definitief verwerpen van de tewerkstelling van vrouwen die bewaken in een mannengevangenis en mannen die bewaken in een vrouwengevangenis. Daarom stelt zij dat bij koninklijk besluit de afwijking, gevraagd door de Minister van Justitie, wordt toegerekend, doch tijdelijk - voor een periode van twee jaar - en dat tijdens die periode een experiment zou gehouden worden waarbij bewakers van een ander geslacht dan de gedetineerden worden tewerkgesteld.

De Commissie Vrouwenarbeid behoudt zich het recht voor, bij latere besprekingen, te beslissen of het experiment moet beperkt blijven tot de tewerkstelling van bewaaksters in mannengevangenis en of dat eveneens de mogelijkheid moet voorzien worden om bewakers in vrouwengevangenis tewerk te stellen.

Deze beslissing zou enkel het experiment betreffen aangezien de afwijking zowel van toepassing zal zijn op bewakers als bewaaksters. Opdat dit experiment afdoende resultaten zou hebben dient ze volgens de Commissie aan volgende voorwaarden te voldoen :

- Zij zou betrekking hebben op een minimum aantal bewakers (bewaaksters).
- Het zouden vrijwillig(st)ers zijn die bij voorkeur reeds ervaring in het beroep hebben.

De Commissie Vrouwenarbeid vraagt geen privileges voor de vrouwen maar vraagt dat de voorwaarden en verplichtingen dezelfde zouden zijn ongeacht het geslacht van de werknemer.

De verantwoordelijken bepalen welke leden van het toezichtpersoneel het meest geschikt zijn om de taken uit te voeren.

- Enfin, pour que cette expérience ne soit pas un simple vœu et étant donné que l'éventualité d'un arrêté de dérogation définitif dépend de ses résultats, la Commission estime que le principe du conditionnement de la dérogation temporaire à la poursuite de cette expérience doit être inscrit dans l'arrêté royal de dérogation temporaire.

Par ailleurs, la Commission du Travail des Femmes fait remarquer que les difficultés ne tiennent pas toutes au sexe des gardiens mais résultent également pour beaucoup du niveau auquel ils sont recrutés et du contenu même de la fonction lié à la nécessité d'une amélioration des relations et du dialogue avec les détenus.

Enfin, la Commission demande à être associée à cette expérience.

- Opdat, ten slotte het experiment niet bij een vrome wens zou blijven en aangezien het tevens van de resultaten van het experiment afhangt of er een definitief besluit wordt genomen, meent de Commissie dat de voorlopige afwijking in het koninklijk besluit waarbij ze wordt verleend, moet gekoppeld worden aan het doorvoeren van dit experiment.

Anderzijds wijst de Commissie Vrouwenarbeid erop dat de moeilijkheden niet steeds toe te schrijven zijn aan het geslacht van de bewakers, maar in belangrijke mate voortvloeien uit het niveau waarop ze aangeworven worden en uit de inhoud van de functie, te samen met de noodzaak van een verbetering van de betrekkingen en de dialoog met de gedetineerden.

Tenslotte vraagt de Commissie om bij het experiment betrokken te worden.